

*Transito. Elvira Notari – Kino der Passage* wird kuratiert von Karola Gramann und Heide Schlüpmann. Eine Veranstaltung der Kinothek Asta Nielsen e.V.

**Veranstaltungsort**  
Pupille – Kino in der Uni  
Studierendenhaus, Campus Bockenheimer  
Mertonstr. 26–28  
60325 Frankfurt am Main

**Eintritt Film und Vortrag 5€, ermäßigt 4€**  
**Cinekonzerte 8€, ermäßigt 5€**  
**Dauerkarte 30€, ermäßigt 20€**  
**Ermäßigung für Studierende, Arbeitslose und Frankfurt Pass Inhaber\*innen**

**Vorträge frei**

**Weitere Informationen**  
[www.kinothek-asta-nielsen.de](http://www.kinothek-asta-nielsen.de)

**Telefonische Kartenreservierung bis einschließlich 12.12.2017 unter +49 69 92039634 oder schriftlich unter [reservierung@kinothek-asta-nielsen.de](mailto:reservierung@kinothek-asta-nielsen.de)**

FRAUEN  
REFERAT  
Frankfurt am Main

Die Kinothek Asta Nielsen e.V. wird gefördert vom Frauenreferat der Stadt Frankfurt am Main

## NOTARI ON LOCATION

**26.11.–18.12.2017**

Weitere Cinekonzerte und Vorführungen finden in folgenden befreundeten Kinos des Rhein-Main-Gebietes statt

### Sonntag, 26.11.

11:00 Uhr  
Filmtheater Friedrichsdorf-Köppern  
*Assunta Spina*  
IT 1915. R: Gustavo Serena, 61 Min, DCP  
[www.kinokoeppern.de](http://www.kinokoeppern.de)

### Donnerstag, 30.11.

20.15 Uhr  
Murnau Filmtheater Wiesbaden  
Filmfragment von *Napoli Sirena Delle Canzoni* und andere Passagen aus Notari-Filmen IT 1920er-Jahre. R: Elvira Notari, 35mm  
*Rapsodia Satanica*  
IT 1915, R Nino Oxilia, 45 Min, 35mm  
Live Klavierbegleitung Elvira Plenar  
[www.murnau-stiftung.de/filmtheater](http://www.murnau-stiftung.de/filmtheater)

### Sonntag, 3.12.

16.00 Uhr  
Kino Alte Mühle in Bad Vilbel  
*Rapsodia Satanica*  
IT 1915. R: Nino Oxilia, 45 Min, DCP  
Live Klavierbegleitung Elvira Plenar  
[www.kultur-bad-vilbel.de](http://www.kultur-bad-vilbel.de)

### Montag, 18.12.

ab 19.00 Uhr  
Filmklubb Offenbach  
Dinner & Film  
Filmbeginn 20.00 Uhr  
*Fior di male*  
IT 1915. R: Carmine Gallone, 60 Min, 16mm von 35mm  
Live Klavierbegleitung Elvira Plenar  
[www.filmklubb.de](http://www.filmklubb.de)

Eintrittspreise und Wegbeschreibungen entnehmen Sie bitte den Ankündigungen der einzelnen Filmtheater.

## SYMPOSIUM

**17.–19.12.2017**

Das internationale Symposium *Echoes of Parthenope: Elvira Notari's Cinema and Neapolitan Popular Culture* findet vom 17.-19. Dezember am Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft der Goethe-Universität Frankfurt am Main statt. Konzipiert und koordiniert von Dr. Sonia Campanini, Juniorprofessorin für Filmkultur an der Goethe-Universität Frankfurt am Main.

Veranstaltungsort des Symposiums  
Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft  
Goethe-Universität Frankfurt am Main  
Norbert-Wollheim-Platz 1  
60323 Frankfurt am Main

Weitere Informationen unter  
[www.elviranotarisymposium.de](http://www.elviranotarisymposium.de)

## TRANSITO.

**ELVIRA NOTARI – KINO DER PASSAGE**

**FILMFESTIVAL**  
**14.–17. Dezember 2017**  
**Frankfurt am Main**

# Transito.

CINEKONZERTE

VORTRÄGE

DISKUSSIONEN

INTERNATIONALE GÄSTE

Präsentiert von Kinothek Asta Nielsen e.V.



## Donnerstag, 14.12.2017

18.30 Uhr

### Festivalleröffnung

Laterna magica Nebelbild *Ausbruch des Vesuv*, ca. 1890, digitale Kopie, 1 min.  
Aus der illuminago collection

Film *Excursion en Italie: De Naples au Vesuv*  
F 1904. 5 min, 35mm  
Klavierbegleitung Maud Nelissen (Utrecht)

### Eröffnungsvortrag

*Lost Causes. Elvira Notari in Film History*  
von Monica Dall'Asta (Bologna)

20.00 Uhr  
Begrüßung

Film *'A Santanotte*  
IT 1922. R: Elvira Notari, 61 min, 35mm

Der Film wird präsentiert mit Sologesang von Lucilla Galeazzi (Rom), komponiert und arrangiert von Michael Riessler (München).

### Uraufführung

In Auftrag gegeben von ZDF/ARTE

## Freitag, 15.12.2017

9.30 Uhr

Vortrag *Musical Passages – Naples Overseas*  
von Simona Frasca (Neapel)

Film *La donna è mobile*  
D 1908. 4 min, Tonbild, 35mm  
*Senza Mamma e' innamorato*  
USA 1932. Trailer, 3 und 2 min, 35mm  
*Naples*  
1927, 13 min, 35mm  
Klavierbegleitung Maud Nelissen

11.00 Uhr

Vortrag *Neapolitan Popular Culture in Transit to Little Italy*  
von Giuliana Muscio (Padua)

11.30 Uhr

Film *Memories of Naples (Santa Lucia Luntana)*  
USA 1931. R: Harold Godsoe, 60 min, 35mm, OmdtU

14.15 Uhr

Film *Guaglio', ciak si gira*  
IT 1979. R: Mario Franco, 30 min, 35mm, OmdtU  
Vorgestellt von Sonia Campanini (Frankfurt am Main) und Paolo Speranza (Neapel)

16.15 Uhr

Film *O Sole Mio*  
IT 1946. R: Giacomo Gentilomo, 90 min, 35mm, OmdtU  
Vorgestellt von Giuliana Muscio

20.00 Uhr

Film *Vedi Napule e po' mori*  
IT 1924. R: Eugenio Perego, 57 min, 35mm, OmdtU

Der Film wird präsentiert mit einer Komposition von Federico Odling (Neapel). Live Musikbegleitung Federico Odling, Cello, und Maud Nelissen, Klavier. **Uraufführung.** In Auftrag gegeben von Kinotek Asta Nielsen

Film *Napoli che canta*

IT 1926. R: Roberto Roberti, 30 min, 35mm

Live Musikbegleitung von Dolores Melodia (Neapel), Gesang und Akkordeon, Michele Signore (Neapel), Violine und Mandoline  
Vorgestellt von Simona Frasca

## Samstag, 16.12.2017

9.15 Uhr

Workshop mit den am Festival beteiligten Musiker\*innen, Moderation Simona Frasca, Nina Goslar (Frankfurt am Main)  
Mit Lucilla Galeazzi, Dolores Melodia, Enrico Melozzi, Maud Nelissen, Federico Odling, Michele Signore, Lorenzo Riessler und Michael Riessler

11.45 Uhr

Vortrag *Matilde Serrao, Carolina Invernizio, Sibilla Aleramo – the Women's Movement in Film and Literature in Southern Italy*  
von Katharine Mitchell (Glasgow)

14.15 Uhr

Vortrag *Assia Djebar and Elvira Notari*  
von Gina Annunziata (Neapel)

Film *La Zerda et les Chants de L'oubli*  
DZA 1982. R: Assia Djebar, 59 min, 16mm, Omdt+eU

Im Anschluss Gespräch mit Gina Annunziata und Marie-Hélène Gutberlet (Frankfurt am Main)

16.15 Uhr

Vortrag *An Italian Realism before Neorealism*  
von Anna Masecchia (Neapel)

Film *Fantasia 'e Surdato*

IT 1922. R: Elvira Notari, ca. 30 min, 35mm  
Live Musikbegleitung Dolores Melodia, Gesang und Akkordeon, Michele Signore, Violine und Mandoline

19.00 Uhr

Film *Napoli Sirena Delle Canzoni* und andere  
Fragmente von Notari-Filmen  
IT 1920er-Jahre. 16 min, 35mm  
Vorgestellt von Kim Tomadjoglou (Washington)  
Klavierbegleitung Maud Nelissen

20.30 Uhr

Film *E'Piccerella*  
IT 1922. R: Elvira Notari, 61 min, 35mm  
Restaurierte Fassung. Komposition Enrico Melozzi. Live Musikbegleitung Enrico Melozzi (Rom) und Lorenzo Riessler (München).  
**Uraufführung.**  
In Auftrag gegeben von ZDF/ARTE  
Vorgestellt von Karola Gramann und Heide Schlüppmann (Frankfurt am Main)

## Sonntag, 17.12.2017

12.00 Uhr

Film *Those Who Go Those Who Stay*  
AT 2013. R: Ruth Beckermann, 75 min, DCP

### Im Anschluss Gespräch

mit Ruth Beckermann (Wien) und Ina Hartwig (Frankfurt am Main),  
Moderation Ute Holl

15.00 Uhr

### Abschlussgespräch

*Film as a Form of Transito*  
Einführende Notizen von Heide Schlüppmann

Das Festival wird gefördert von

**Kulturfonds Frankfurt Rhein Main**

**HessenFilm und Medien**

**Dr. Marschner Stiftung**

**Mariann Steegmann Foundation**

**maecenia – Frankfurter Stiftung für Frauen in Wissenschaft und Kunst**

**Italienische Generalkonsulat in Frankfurt am Main,**

**Coordinamento Donne Italiane di Francoforte e.V.**

**Frauenreferat der Stadt Frankfurt am Main**

**Hessische Film- und Medienakademie (hFMA)**

In Zusammenarbeit mit

**ZDF/ARTE**

**Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft**

**der Goethe-Universität Frankfurt am Main**

**Pupille – Kino in der Uni**

Partner sind

**Cineteca di Bologna**

**George Eastman Museum**

**Centro Sperimentale di Cinematografia – Cineteca Nazionale**

Mit freundlicher Unterstützung von

**Binding Brauerei**

**illuminago collection, Ludwig Vogel und Karin Bienek**

Medienpartner

**hr2-kultur, Missy Magazine**

**Workshop mit den am Festival beteiligten Musiker\*innen, in Zusammenarbeit mit der Juniorprofessur für Filmkultur der Goethe-Universität Frankfurt am Main und gefördert von der hessischen Film- und Medienakademie (hFMA)**

## TRANSITO.

**ELVIRA NOTARI – KINO DER PASSAGE**

**FILMFESTIVAL Frankfurt am Main**

**14.–17.12.2017**